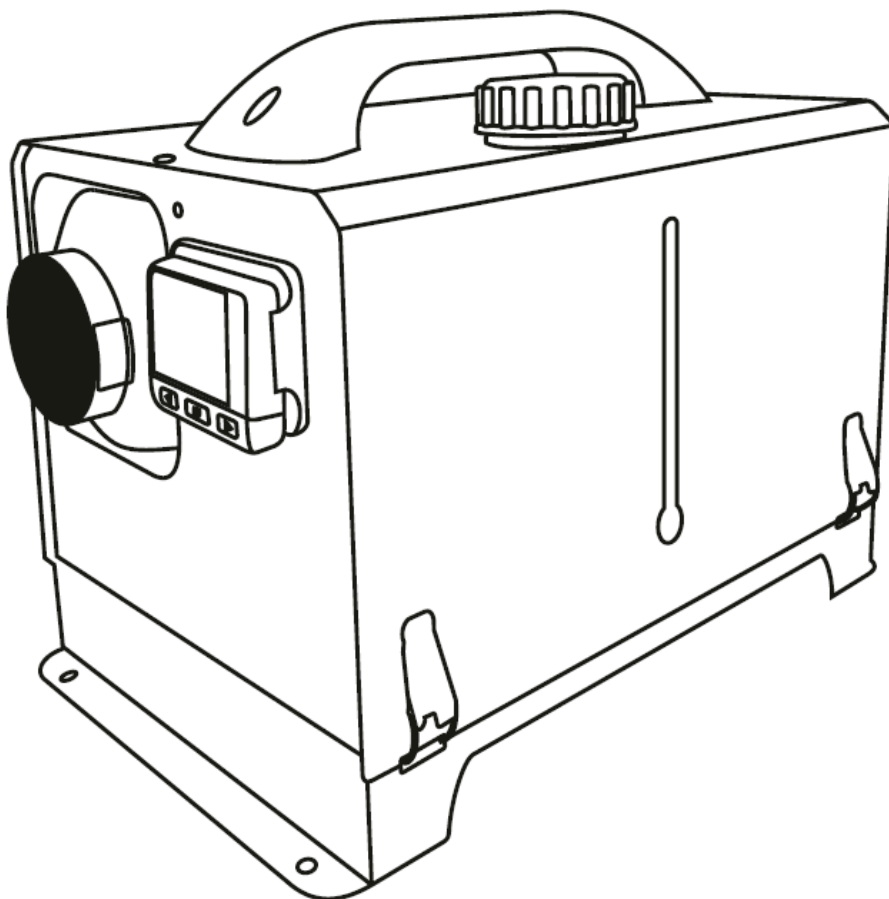




G80456

HJNEE-2



## Polttoainekäyttöinen pienlämmitin

Dieselnäyttöinen seisontalämmitin 12V/230V



GEKO Spółka z  
ograniczoną  
odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl





## Johdanto

Haluamme kiittää sinua GEKO:n auton pysäköintilämmittimen 12V/230V 8 kW ostamisesta ja luottamuksestasi.

Tämä käyttöohje sisältää tietoja laitteen käyttöön ja huoltoon liittyvistä turvallisuussäännöistä ja -menettelyistä. Lue käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista. Säilytä käyttöohje, jotta voit käyttää sen sisältämiä ohjeita myös tulevaisuudessa. Valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka johtuvat näiden käyttöohjeiden ja turvallisuussääntöjen noudattamatta jättämisestä.

Kaikki tässä julkaisussa annetut tiedot ja tekniset tiedot perustuvat painohetkellä saatavilla olleisiin tietoihin. Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta ja ilman mitään velvoitteita.

Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa jäljentää ilman kirjallista lupaa. Tätä käyttöohjetta on pidettävä laitteen olennaisena osana ja se on luovutettava sen mukana jälleenmyynnin yhteydessä.

## Turvallisuustiedot



**VAROITUS:** Lue nämä KÄYTTÖOHJEET huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttöä. Niissä olevia turvallisuutta, käyttöä, huoltoa ja säilytystä koskevia suosituksia on noudatettava.

Turvallisuussymbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiota mahdollisiin vaaroihin. Näihin symboleihin liittyvien selitysten ymmärtäminen ja huomioon ottaminen on ratkaisevan tärkeää. Turvallisuusvaroitukset eivät sinänsä poista riskejä. Niiden ohjeet tai varoitukset eivät korvaa tarvetta noudattaa asianmukaisia onnettomuuksien ehkäisytoimenpiteitä. Kaikkia turvallisuustietoja on noudatettava huolellisesti, ja niiden ymmärtäminen on avainasemassa mahdollisten vaarojen minimoimiseksi.



**VAARA:** Tarkoittaa äärimmäistä vaaraa. Turvasignaalin VAARA noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan sekä käyttäjälle että muille henkilöille.



**VAROITUS:** Osoittaa merkittävän vaaran. Turvavaroituksen VAROITUS huomiotta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin käyttäjälle tai muille henkilöille.



**VARO:** Ilmoittaa lievemmän vaaran. VARO-varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja tai vammoja käyttäjälle tai muille henkilöille.

**HUOMAUTUS:** Sisältää laitteen käyttöön tai huoltoon liittyviä tietoja tai ohjeita.



**HUOMIO:** Lämmittimen ja sen osien asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys – asennusohjeita on aina noudatettava.

#### Käyttötarkoitus

Käyttö tarkoituksen mukaisesti

Lämmittimen käyttökohteet:

- Kaiken tyyppiset moottoriajoneuvot ja niiden perävaunut.
- Rakennuskoneet.
- Maatalouskoneet.
- Veneet, alukset ja jahtit.
- Matkailuautot.

Sallitut käyttötavat ilmalämmittimelle:

- Lasien lämmittäminen ja sulattaminen.
- Lämmittäminen ja lämmön ylläpito seuraavissa tiloissa:
  - Ohjaamot tai työtilat, alusten hytit
  - Lastitilat
  - Matkailuautot

Lämmitintä ei saa käyttää seuraavissa paikoissa ja tilanteissa:

Pitkäaikainen lämmitys:

- Asuinhuoneet ja autotallit
- Asuintilat
- Työkontit

Lämmitys tai kuivaus:

- Ihmisiä tai eläimiä puhaltamalla kuumaa ilmaa suoraan
- Esineitä
- Kuuman ilman puhaltaminen astioihin

Lämmityslaitetta ei saa käyttää ADR-määräysten (vaarallisten aineiden kuljetus) alaisten ajoneuvojen lastitilojen suoraan lämmittämiseen.

Varotoimet

Varotoimet

Lämmittimen asennuspaikka

- Ajoneuvossa, johon lämmitin on asennettu, tulee olla sammutin.
- Lämmitintä ei saa käyttää eikä asentaa paikkoihin, joissa voi muodostua tai kerääntyä helposti syttyviä höyryjä tai kaasuja tai suuria määriä pölyä.
- Älä peitä lämmitintä vaatteilla, kangaspaloilla tms. Älä myöskään aseta tällaisia esineitä ilmanotto- tai poistoaukkojen eteen.
- Älä asenna polttoaineletkua ajoneuvon ohjaamoon.
- Myrkyllisten pakokaasujen ja tukehtumisvaaran vuoksi lämmitintä EI SAA käyttää suljetuissa ja/tai tuulettamattomissa tiloissa.



- Lämmitintä asennettaessa on toteutettava kaikki mahdolliset toimenpiteet vaarojen minimoimiseksi niin pitkälle kuin mahdollista, jotta vältetään henkilövahingot tai kuljetettavan omaisuuden vaurioituminen.

### **Polttoaineen syöttö**

- Polttoaineen täyttöaukko ei saa sijaita matkustamossa ja siinä on oltava tiivis suljin polttoainevuotojen estämiseksi.
- Nestepolttoainekäyttöisissä lämmittimissä, joissa polttoainejärjestelmä on erillään ajoneuvon polttoainejärjestelmästä, polttoainetyyppi ja täyttöaukko on merkittävä selvästi.
- Lämmitin on kytkettävä pois päältä tankkauksen ajaksi. Tämä tieto tulee olla merkitty polttoaineen täyttöaukkoon.
- Polttoainevuodon tai lämmittimen polttoainejärjestelmän vuodon sattuessa ota yhteys huoltoon.

### **Poistojärjestelmä**

- Poistoaukon on sijoitettava siten, että pakokaasut eivät pääse ajoneuvon ilmanvaihdon, lämminilmasisäänottojen tai ikkuna-aukkojen kautta.
- Järjestelmä tulee asentaa siten, että poistoputki ei voi koskettaa ilmanottoa, polttoaineputkea tai muita helposti syttyviä osia.

### **Palamisilman otto**

- Ilmanotto on sijoitettava tai kiinnitettävä siten, että mikään esine ei pääse estämään sen toimintaa.
- Lämmittimen palokammion ilman ei saa olla peräisin ajoneuvon matkustamosta.

### **Ilman sisääntulo**

- Kuuma ilma tulee ottaa puhtaasta ja raittiista ilmasta, joka ei ole saastunut pakokaasuista tai muista ajoneuvon lämmönlähteistä.
- Ilmanottoletku on suojattava rutilällä tai muulla sopivalla tavalla.

### **Lämminilman ulostulo**

- Lämminilmakanavat on asennettava tai suojattava siten, että kosketusvahingon tai loukkaantumisen riski poistuu.
- Ulostuloaukko on sijoitettava siten, ettei se voi peittyä esineillä.

### **Sähköturvallisuus**

- Älä asenna lämmittimen sähköjohtoja (johtosarjoja) polttoaineletkun tai pakoputken läheisyyteen.
  - Irrota lämmitin akusta ennen korjaustöitä
  - Älä kytke lämmitintä veneen sähköjärjestelmään, jos moottori käy eikä akkua ole.
  - Älä kytke tai irrota sähkökytkentöjä, kun lämmitin on käynnissä.
  - Jos ajoneuvon tehdään hitsaustöitä tai lämmitintä korjataan, lämmitin on irrotettava akusta.
  - Älä käytä muuta kuin sähkökaavion mukaista sulakearvoa.
  - Käytön aikana ei saa katkaista virransyöttöä suoraan lämmittimen pysäyttämiseksi.
-

## Huolto

- Kytke lämmitin pois päältä ja odota, kunnes se on jäähtynyt (vähintään 5–10 minuuttia), ennen kuin suoritat huolto- tai korjaustöitä.
- Seuraavat toimenpiteet ovat kiellettyjä:
  - Lämmittimen toimintaa koskevien osien muokkaaminen.
  - Valmistajan hyväksymättömien kolmansien osapuolten osien käyttö.
  - Poikkeamat asennuksessa tai käytössä tämän ohjeen mukaisista laillisista, turvallisuus- ja suorituskykyvaatimuksista. Tämä koskee erityisesti sähköjohtoja, polttoainejärjestelmää, palamisilman ja pakokaasujen johtamista.
- Ainoastaan alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia saa käyttää asennuksessa tai korjauksessa.

## Turvamääräykset lämmittimen asennukseen ja käyttöön

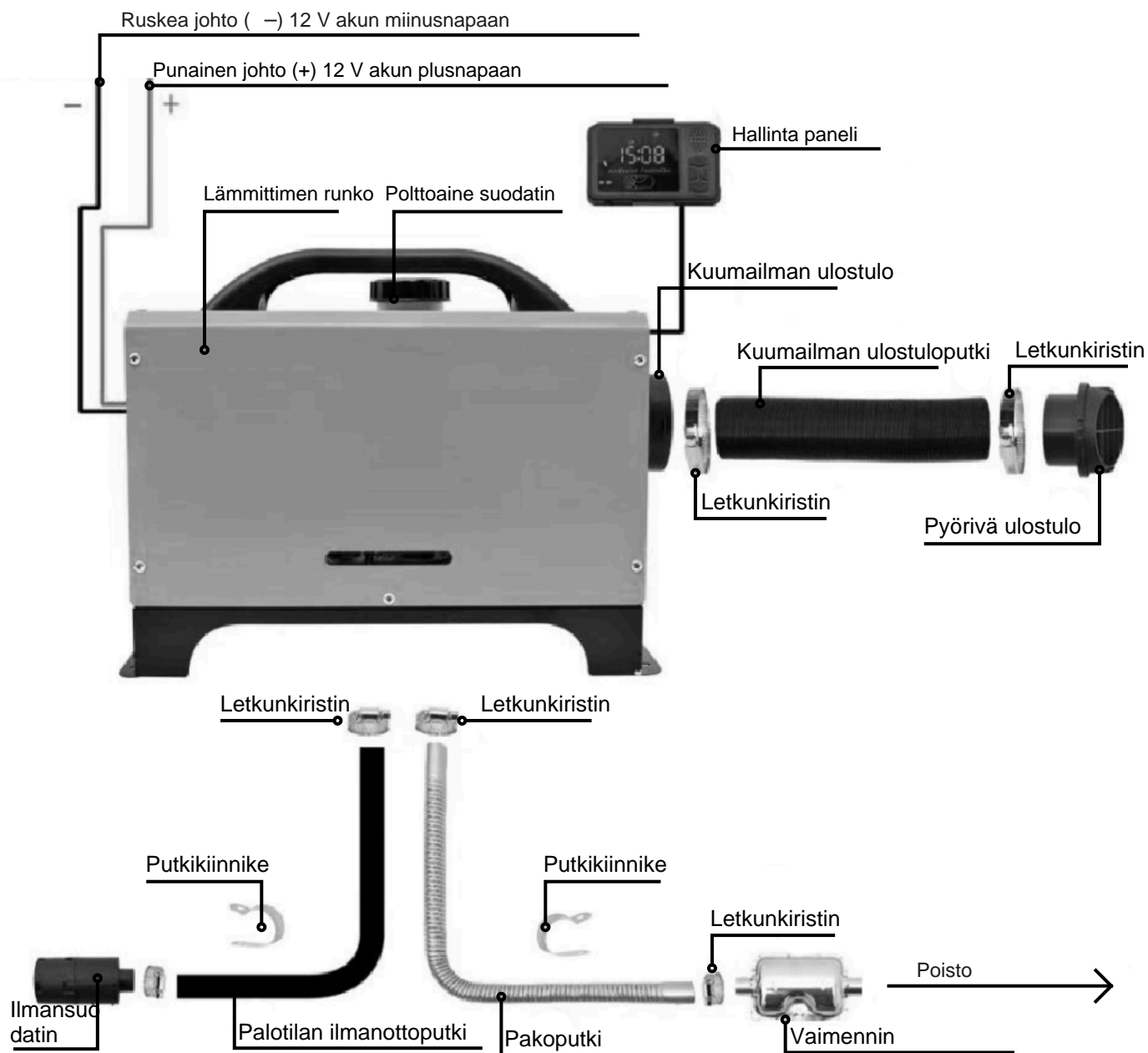


**VAARA:Loukkaantumis-, tulipalo- ja myrkytysvaara!**

- Irrota akun navat ennen työn aloittamista.
- Ennen huoltotöitä kytke lämmitin pois päältä ja anna kaikkien kuumien osien jäähtyä.
- Lämmitintä saa käyttää vain, kun huoltoluukku ja poistoaukon suojuus ovat suljettuina.
- Huoltosuojusta ei saa avata laitteen käydessä.
- Lämmitintä ei saa käyttää suljetuissa tiloissa, kuten autotalleissa tai asuintiloissa.
- Suuntaa kuuman ilman ulostulo niin, etteivät ihmiset, eläimet tai lämpöherkät esineet joudu suoraan kuuman ilman vaikutusalueelle.
- Lämmittimen asennuspaikka, myös suojakotelon sisällä, ei ole varastointialue. Paikan tulee olla tyhjä. Erityisesti polttoainekanistereita, öljypurkkeja, aerosoleja, kaasupatruunoita, sammuttimia, tekstiilejä, paperia jne. ei saa säilyttää tai kuljettaa lämmittimen päällä tai sen vieressä.
- Jos polttoaine vuotaa lämmittimen polttoainejärjestelmästä, vaurio on korjautettava välittömästi valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Lämmitysjärjestelmän ilmanvirtausta ei saa keskeyttää esimerkiksi katkaisemalla akkuvirtakytkin ennenaikaisesti, paitsi hätäpysäytyksessä.



Laitteen ulkonäkö ja osat (kuva 1)



**HUOMIO: Pakoputki kuumenee erittäin paljon käytön aikana.**

Optimaalisten palamisolosuhteiden varmistamiseksi muista, että savuputkea ei saa suunnata ylöspäin, vaan sen on oltava vaakasuorassa tai alaspäin.



## Yleiset asennusohjeet

Lämmityslaitte voidaan asentaa sekä ajoneuvon sisä- että ulkopuolelle. Jos lämmittimet asennetaan ajoneuvon ulkopuolelle, on estettävä veden roiskuminen lämmittimen päälle. Asennustilaa on oltava riittävästi lämmitysilmän virtauksen, asennuksen ja päälämmittimen huollon helpottamiseksi.

Lämmitysilmän lämmitysjärjestelmää ei saa kytkeä ajoneuvon ilmaputkeen. On käytettävä lisäksi itsenäistä ulkoista tai sisäistä kiertoilmajärjestelmää.

Jos lämmitintä käytetään ulkokierrotilassa, ilmanottoaukon sijainnin tulee olla sopiva, jotta estetään veden pääsy lämmittimeen normaalin käytön aikana ja moottorin pakokaasujen pääsy sisään.

Jos lämmitin toimii sisäisen kierron tilassa, on estettävä kuumen ilman pääsy takaisin ilmanottoaukkoon. Jos ilmanottoputkea ei ole kytketty tässä tilassa, lämmittimen ilmanottoletkettä on asennettava ritilöillä varustettu ilmanottoaukon kansi. Tuloilma on otettava kylmästä osastosta, kuten istuinten tai makuupaikkojen alta.

### Sähkönsyöttö lämmittimelle

Kytke lämmittimen virtajohdot (plus ja miinus) suoraan 12 V akkuun.

Säilytä seuraavat kaapelipoikkipinnat akun ja lämmittimen välillä:

- Kaapelin poikkipinta 4 mm<sup>2</sup>, kun kaapeleiden kokonaispituus [plus + miinus] on enintään 5 m
- Kaapelin poikkipinta 6 mm<sup>2</sup>, kun kaapeleiden kokonaispituus [plus + miinus] on 5–8 m

Akku tulisi vaihtaa 24 kuukauden välein lämmittimen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi. Lämmittimen virransyöttö

## Lämmittimen asennus ja sijainti

Lämmitin kiinnitetään lämmittimen laippaan ja laippatiivisteeseen suoraan ajoneuvon lattiaan tai sopivaan paikkaan ajoneuvon takaosassa.

Ajoneuvon sisätilaan asennettuna pakokaasun, palamisilman ja polttoaineletkujen irrottaminen ei ole sallittua.

Lämmityslaitteeseen on asennettava laippatiiviste tiivistämään pakoputken läpiviennit, palamisilman syöttöputket ja polttoaineletkut.

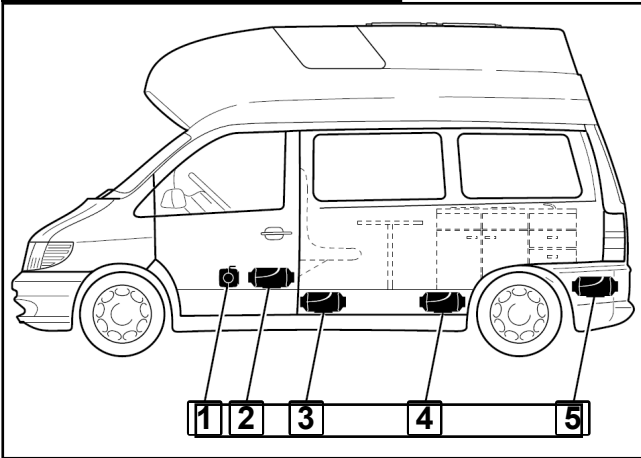
Asennus yli 9 istumapaikan (8 istuinta + kuljettaja) omaavien ajoneuvojen ohjaamoon tai matkustamoon ei ole sallittua.

Lämmityslaitteen asennuksessa on pidettävä riittävä etäisyys seiniin ja muihin esineisiin, jotta lämmitysilmä pääsee vapaasti virtaamaan ja hehkutulppa ja ohjausyksikkö voidaan irrottaa.



ASENNUSPAIKAT

**Camping car**



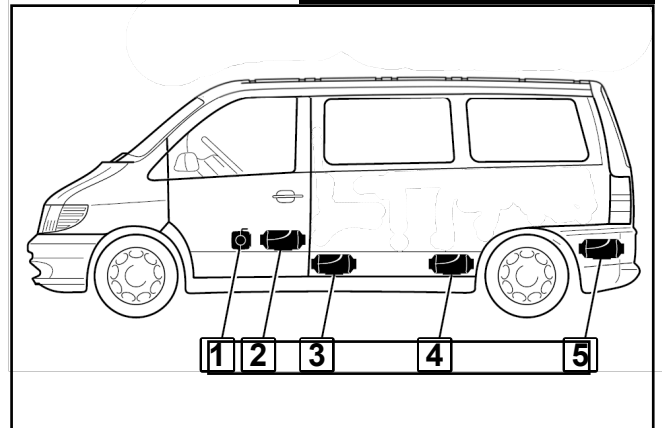
Asuntoautossa lämmitin tulisi ensisijaisesti asentaa sisätiloihin tai tavaratilaan

1. Lämmitin sijoitettu matkustajan istuimen eteen kuljettajan viereen.
2. Lämmitin sijoitettu kuljettajan ja matkustajan istuinten väliin.
3. Lämmitin sijoitettu ajoneuvon lattian alle.
4. Lämmitin sijoitettu asuintilaan.
5. Lämmitin sijoitettu tavaratilaan.

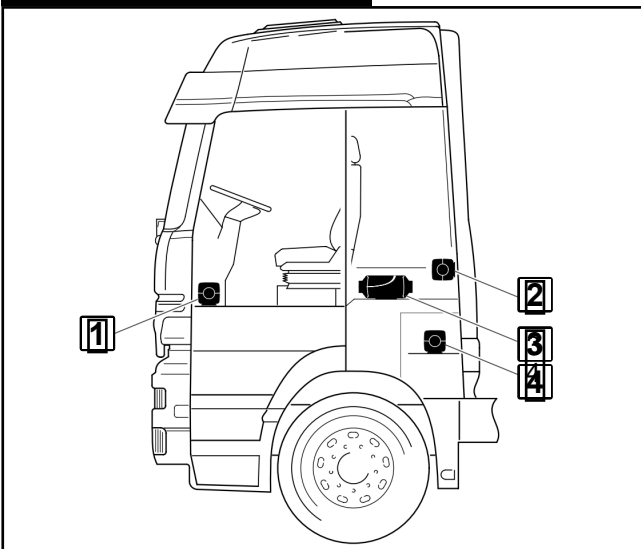
Henkilöauton tai suuren limusiinin tapauksessa lämmitin tulisi ensisijaisesti asentaa sisätiloihin tai tavaratilaan.

1. Lämmitin sijoitettu matkustajan istuimen eteen kuljettajan viereen.
2. Lämmitin sijoitettu kuljettajan ja matkustajan istuinten väliin.
3. Lämmitin sijoitettu ajoneuvon lattian alle.
4. Lämmitin sijoitettu tavaratilaan.
5. Lämmitin sijoitettu tavaratilaan.

**Passenger car**



**Truck**



Kuorma-auton tapauksessa lämmitin tulisi ensisijaisesti asentaa kuljettajan ohjaamoon.

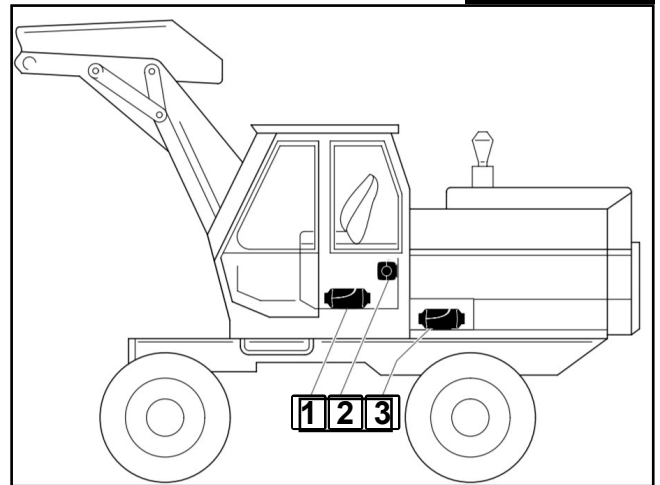
Viimeisenä vaihtoehtona lämmitin voidaan asentaa työkalupakkiin tai hansikaslokeroon.

1. Lämmitin sijoitettu jalkatilaan.
2. Lämmitin sijoitettu ohjaamon takaseinälle.
3. Lämmitin sijoitettu sängyn alle.
4. Lämmitin sijoitettu työkalulaatikkoon.

Kaivinkoneessa lämmitin asennetaan ensisijaisesti ohjaamoon.

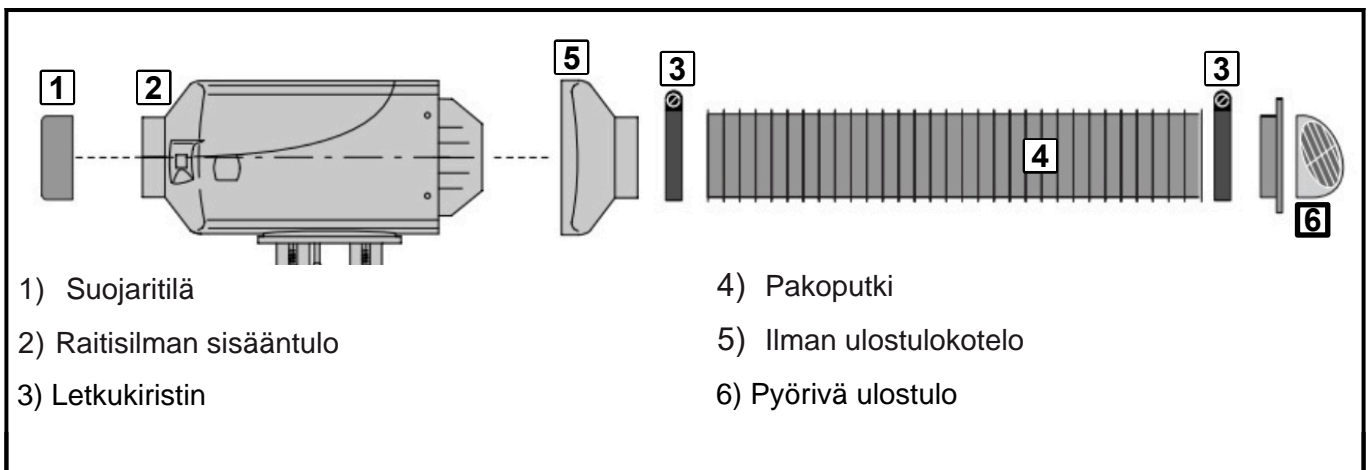
Asennus kaivinkoneen ohjaamon ulkopuoliseen säilytystilaan on myös mahdollista.

1. Lämmitin sijoitettu istuimen alla olevaan koteloon.
2. Lämmitin sijoitettu ohjaamon takaseinälle.
3. Lämmitin sijoitettu hansikaslokeroon.



Asennusohjeissa annetut asennusehdotukset ovat vain esimerkkejä. Myös muut asennuspaikat ovat sallittuja, jos ne vastaavat asennusohjeissa kuvattuja asennusvaatimuksia.

## Lämminilmakanavien kokoonpano



Lämmityslaitteeseen liitettyjen ilmakanavien halkaisijan on oltava vähintään 85 mm. Putkimateriaalin on kestävä jopa 130 °C:n lämpötiloja.



**VAARA: Palovammojen ja loukkaantumisten vaara!**

- Kuumailmaputki ja sen viimeinen ulostulo on sijoitettava ja kiinnitettävä siten, etteivät ne aiheuta vaaraa ihmisille, eläimille tai lämpöherkille materiaaleille säteilyn/kosketuksen tai suoran puhalluksen vuoksi. Tarvittaessa on käytettävä suojusta kuumailmaputkessa tai ulostulossa.

- Kuumailmavirran puolelle on asennettava ilman ulostulo.

- Jos ilmaputkia ei ole asennettu, on asennettava suojakansi kuuman ilman puhaltamisen aiheuttamien vammojen tai kuuman lämmönvaihtimen aiheuttamien palovammojen välttämiseksi.

Kuumailmaputkessa esiintyy korkeita lämpötiloja lämmittimen käytön aikana ja välittömästi sen käynnistämisen jälkeen. Tämän vuoksi ilman syöttöalueella työskentelyä tulee välttää lämmityksen aikana. Tällaisissa tilanteissa kytke lämmitin pois päältä ja odota, kunnes kaikki osat ovat jäähtyneet kokonaan. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä.

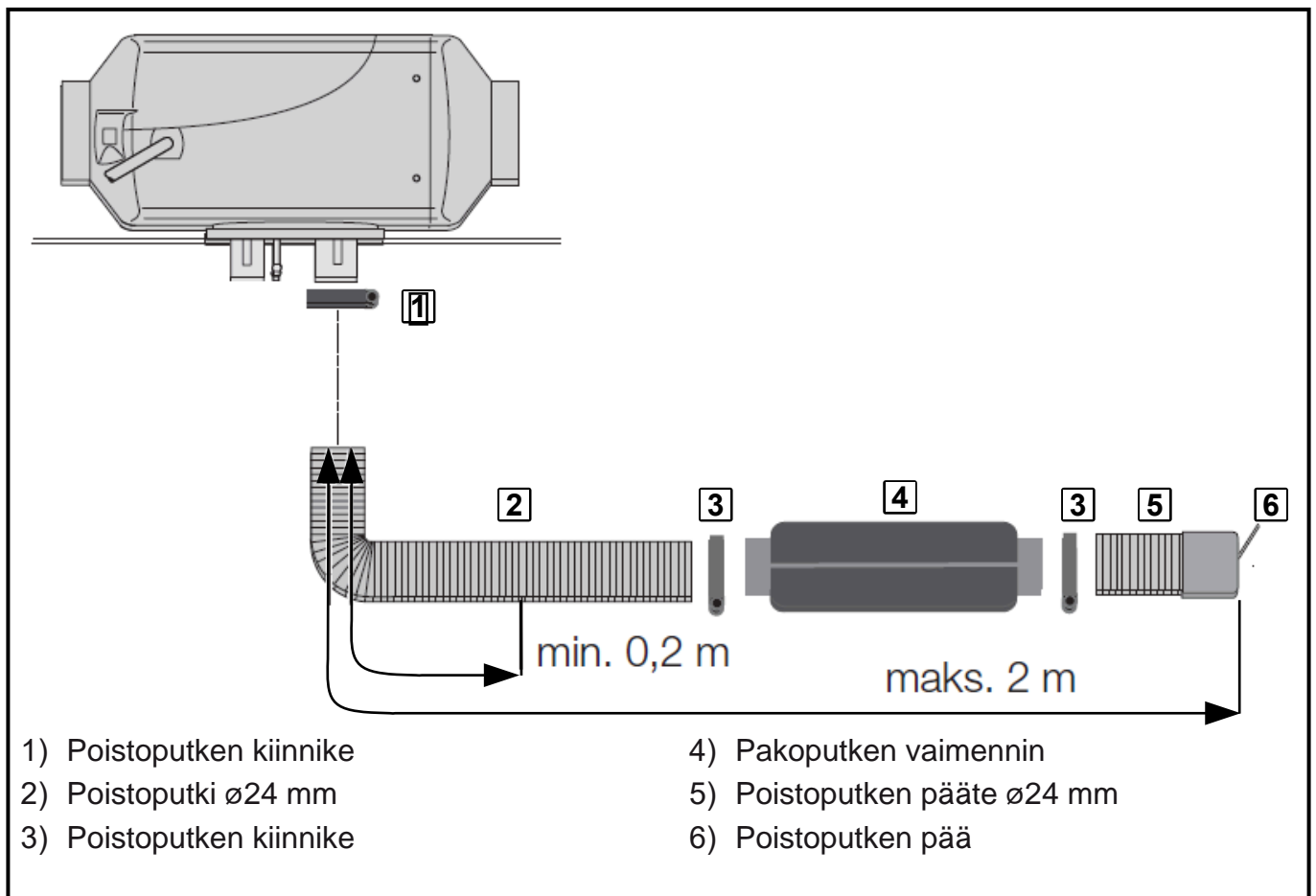


- Lämmitysilmän sisääntulo ja ulostulo on sijoitettava siten, että normaaleissa käyttöolosuhteissa ajoneuvon moottorin ja lämmityslaitteen pakokaasuja ei voida imeä sisään eikä kuuma ilma saastua pölyllä, suolasumulla jne.
- Kierron aikana lämmitysilmantoaaukko on sijoitettava siten, että ulos tulevaa lämmintä ilmaa ei voida imeä suoraan sisään.
- Mahdollisen ylikuumentumisen aiheuttaman häiriön sattuessa kuuman ilman lämpötila voi nousta enintään 150 °C:een ja pinnan lämpötila voi nousta enintään 90 °C:een. Kuuman ilman johtamiseen saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä lämmönkestäviä letkuja.
- Jos kuljettajan tai matkustajien ja lämmittimen välillä on fyysisen kosketuksen mahdollisuus, on käytettävä suojaiteita.

## Pakoputken kokoaminen

Sarja sisältää joustavan savuputken, jonka sisähalkaisija on 24 mm, ja savuhormin äänenvaimentimen. Joustavaa pakoputkea voidaan lyhentää 20 cm:iin tai pidentää enintään 2 metriin asennusolosuhteista riippuen.

- Kiinnitä pakokaasun vaimennin ajoneuvoon sopiva
- Asenna joustava pakoputki lämmittimestä pakoäänenvaimentimeen ja kiinnitä se kiinnityspuristimilla.
- Kiinnitä lyhyt poistoputken pää (putken pää) pakokaasun vaimentimeen kiinnityskiristimillä.





HUOM: Turvallisuuteen liittyvät asennusohjeet.

Pakokaasut ovat lämmityksen aikana ja myös välittömästi sen jälkeen erittäin kuumia. Tästä syystä pakokaasujen poisto on tehtävä asennusohjeiden mukaisesti.

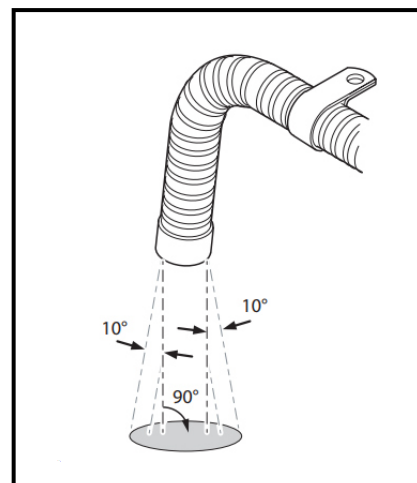
- Pakokaasun ulostulon on sijaettava ulkona.
- Poistoputki ei saa ulottua ajoneuvon ääriviivojen ulkopuolelle.
- Pakokaasun vaimennin on kiinnitettävä tukevasti ajoneuvoon.
- Pakoputki on asennettava loivasti viettävästi ja tarvittaessa alimpaan kohtaan on tehtävä noin 5 mm:n

halkaisijaltaan oleva tyhjennysreikä kosteuden ja lian poistamiseksi.

- Pakoputkiston asennus ei saa vaikuttaa haitallisesti ajoneuvon toiminnan kannalta tärkeisiin toimintoihin (riittävä tila on jätettävä).
- Poistoputki on asennettava riittävän kauas lämpöherkistä komponenteista. Erityistä huomiota tulee kiinnittää polttoaineletkuihin (muovi tai metalli), sähköjohtoihin, jarrujärjestelmän letkuihin jne.
- Poistoputket on kiinnitettävä tukevasti vaurioiden ja/tai värinän aiheuttaman melun estämiseksi (suositeltu kiinnitysväli noin 50 cm).
- Poistoputket on asennettava siten, ettei poistuvaa pakokaasua voida imeä takaisin palamisilmaksi.

- Pakokaasuputken ulostulo on suunnattava alaspäin ja sijoitettava siten, että putki ei tukkeudu eikä siihen pääse lunta tai likaa. Näin varmistetaan myös, että putkeen mahdollisesti pääsevä vesi pääsee valumaan vapaasti pois.

- Pakokaasuputken päätyosan on oltava selvästi lyhyempi kuin lämmittimen ja vaimentimen välinen putkiosa.
- Kytke lämmitin pois päältä ja odota, että se jäähtyy, tai käytä suojakäsineitä ennen huoltotoimia.



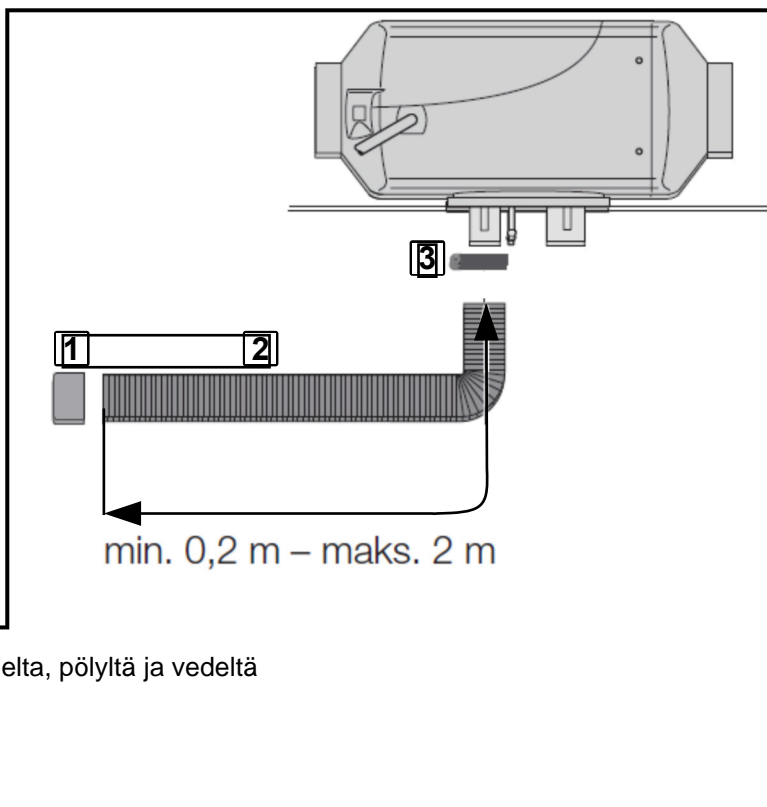


## Imuilman syöttöputken kokoonpano

Sarja sisältää joustavan putken, jonka sisähalkaisija on 25 mm. Joustavaa putkea voidaan lyhentää 20 cm:iin tai pidentää enintään 2 metriin asennusolosuhteista riippuen.

- Palamisilman imuputken aukon on oltava 90°:n kulmassa ajosuuntaan nähden.

- Asenna joustava palamisilmaputki lämmittimeen putkikiinnikkeellä.
- Kiinnitä putki letkukiristimillä tai kaapelikiinnikkeillä sopiviin kohtiin. Asenna päätyholkki, kun asennus on valmis.



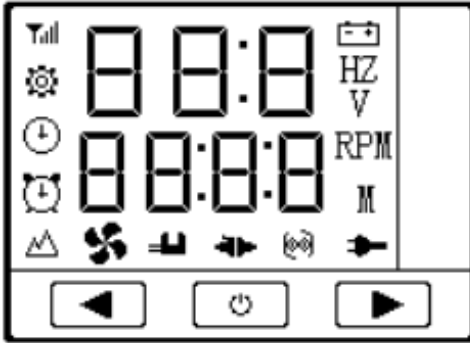
1. Sisääntuloputki – suojaa putki tuulelta, lumelta, pölyltä ja vedeltä
2. Imuilman putki  $\varnothing 25$  mm
3. Putken innike






HUOM: Turvallisuuteen liittyvät asennusohjeet.

- Palamisilman sisääntulon on aina oltava esteetön.
- Palamisilman kanavan sisääntulo on sijoitettava siten, ettei palokaasuja voida imeä palamisilmaksi.
- Palamisilman sisääntuloa ei saa suunnata ajosuuntaan.
- Palamisilman sisääntuloa ei saa tukkia lika tai lumi.
- Palamisilman kanava on asennettava loivaan kulmaan ja tarvittaessa sen alimpaan kohtaan on tehtävä noin 5 mm tyhjennysreikä kosteuden ja lian poistamiseksi.

## LCD-näyttö



-  ON/OFF painike
-  Alas (-) -painike
-  Ylös (+) -painike

-  Virtalähteen symboli
-  Tuuletinsymboli
-  Lämpötilasensorin symboli
-  Öljypumpun symboli
-  Langattoman yhteyden symboli
-  Sytytystulpan symboli
-  Asetusten symboli
-  Kellon symboli
-  Ajan asetuksen symboli
-  Viestinnän symboli
-  Korkeanpaikan tilan symboli

## Käyttötilan näyttö



Valmiustila

Käynnistystila, manuaalinen tila  
(merkitty kirjaimella H)Käynnistystila, automaattinen tila  
(merkitty kirjaimella A)

Kytke akku, jolloin LCD-näyttö syttyy ja näyttää sisälämpötilan sekä akun jännitteen. Laite toimii aluksi valmiustilassa. Lämmitys ei ole kytketty päälle.

## Lämmitystehon asetus – 6 tasoa

## Manuaalinen tila

Manuaalitulassa on kuusi vaihdetta (H1-H6), joissa H6 tarkoittaa maksimitehoa. Laite siirtyy manuaaliseen käynnistystilaan, kun "on/off"-painiketta painetaan 3 sekunnin ajan. Näyttöön tulee teksti "H-4". Paina "+"-kytkintä lisätäksesi lämmitystehoa enintään arvoon H-6. Paina "-"-kytkintä vähentääksesi vaihdetta vähintään arvoon H-1.

## Automaattinen tila

Paina samanaikaisesti "+"- ja "on/off"-painikkeita siirtyäksesi automaattitilaan. LCD-näytössä näkyy "A 18□". Paina "+"-painiketta nostaaksesi lämpötilaa (enintään 40 □) tai "-"-painiketta laskeaksesi lämpötilaa (vähintään 5 □). Paina "+"- ja "on/off"-painikkeita uudelleen palataksesi manuaalitilaan.



Paina samanaikaisesti "-" ja "on/off"-painikkeita. LCD-näytössä näkyy "H OF". Paina sitten "+"-painiketta, jolloin näytössä näkyy "ON", polttoaineen pumppaus lämmittimen palotilaan alkaa. Lopeta polttoaineen syöttö painamalla "-"-painiketta.



**HUOMAA!** Ole varovainen! Normaalisti virran kytkemisen jälkeen laite pumppaa polttoaineen automaattisesti itse, eikä manuaaltilaa tarvitse aktivoida!

Lyhyt painallus käynnistystilassa näyttää jokaisen napsautuksen jälkeen seuraavat asetukset: lämmityslaite / kotelon lämpötila / syöttöjännite / käyttöaika.

Pidä "+"-painiketta painettuna 3 sekuntia. Näytölle tulee " " ". Käyttöajan asetukset voidaan nyt tehdä:

### Käyttöajan asetukset

1. Paina "+" tai "-" -painiketta ja aseta aika välille 00:01–99:59.
2. Paina lyhyesti "on/off"-painiketta siirtyäksesi seuraavaan numeroon.
3. Paina "on/off"-painiketta pitkään (2 sekuntia) tai jätä painikkeet koskematta 15 sekunniksi, jolloin asetettu arvo tallentuu. Merkintä " " katoaa ja ajastettu laskenta alkaa.

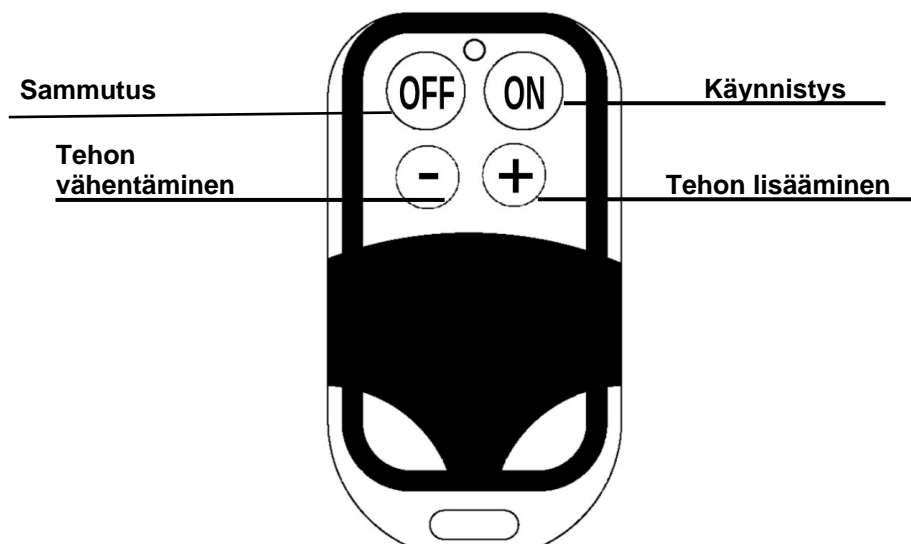
### Palaa valmistilaan

"Virtapainikkeen" painaminen ja pitäminen pohjassa 3 sekunnin ajan saa LCD-näytölle tekstin "OFF" ja laitteen palaamaan alkutilaan – valmiustilaan.

**HUOMAUTUS:** Älä sammuta laitetta väkisin. Virran suora katkaiseminen voi vahingoittaa komponentteja kotelon korkean lämpötilan ja lämmön haihdutuskyvyttömyyden vuoksi! Odota, kunnes laite on siirtynyt valmiustilaan ennen virran katkaisemista!

### Kaukosäätimen yhdistys

Pidä ohjauspaneelin "-"-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Näytössä näkyy sana HFA1. Paina mitä tahansa kaukosäätimen painiketta ja kytke sitten kaukosäädin. Käytä kaukosäädintä lämmitystehon säätämiseen tai lämpötilan asettamiseen.



Vika koodi	Vian syy	Ratkaisu
E-2	Virtalähteen jännite	<p>Virtalähteen jännite Normaali alue: 24 V (18–32 V), 12 V (9–16 V).</p> <p>Tarkista, että akku tai generaattori toimii ja että sulake ei ole palanut.</p>
E-3	<p>Sytytystulpan vika Tarkista, ettei sytytystulpan liitin ole löysällä tai ettei johto oikosulje runkoon.</p>	<p>Tarkista, ettei sytytystulppa ole vaurioitunut.</p>
E-4	Öljypumpun vika	<p>Tarkista, etteivät öljypumpun liitännät ja liittimet ole vaurioituneet, löystyneet, hapettuneet, oikosulussa tai katkenneet.</p>
E-5	<p>Korkean lämpötilan hälytys (ilmanotto &gt; 50 °C; kotelo &gt; 230 °)</p>	<p>Tarkista, toimiiko lämpötila-anturi oikein.</p>
E-6	Tuuletinvika	<p>Tuuliturbiinin magneetin ja ohjaimen Hall-anturin välinen rako on liian suuri.</p> <p>Onko linja oikosulussa tai auki; vuoto moottorista?</p>
E-8	Liekki sammunut	<p>Tarkista, ettei öljyä ole puutteessa, ettei öljy ole jähmettynyt alhaisessa lämpötilassa, ettei öljyjohto ole tukossa ja ettei öljypumppu ole tukossa.</p> <p>Tarkista, että tulo- ja poistoilmakanavat ovat esteettömät.</p> <p>Tarkista, että kotelon lämpötila-anturi on kokonaan paikallaan kotelossa ja että puristusjousi on oikein kiristetty.</p>



[REDACTED]		
<b>E-8</b>	Epäonnistunut käynnistys	<p>Tarkista, onko turbiinin sisäinen välys liian suuri.</p> <p>Tarkista öljyn puute, jäätyneet tai tukkeutuneet öljylinjat.</p> <p>Tarkista, ovatko pakokaasujen tulo- ja poistokanavat esteettömät.</p> <p>Sytytys on oikein, mutta "ei sytytystä" -virheilmoitus näkyy edelleen: Tarkista, että kotelon lämpötila-anturi on kunnolla kiinni kotelossa ja että puristusjousi on kiristetty oikein.</p>
<b>E-9</b>	Anturi vika	<p>Tarkista lämpötila-anturin pistokkeet ja liittimet vaurioiden tai löysyyden varalta tai että anturi ei ole vaurioitunut.</p>



#### Huolto-ohjeet

Sesongin ulkopuolella lämmitin tulisi kytkeä päälle myös noin kerran kuukaudessa noin 10 minuutiksi.

Lämmityslaite tulisi koekäyttöä ennen lämmityskauden alkua. Jos voimakasta savua muodostuu pitkään, jos palamisääniä on epätavallisia, jos polttoaineen haju on selkeä tai jos sähkö-/elektroniset komponentit ovat ylikuumentuneet, sammuta lämmitin ja irrota sulake. Tässä tapauksessa laitteen voi käynnistää uudelleen vasta, kun valtuutettu valmistajan huolto on tarkastanut laitteen.

Palamisilma- ja pakokaasukanavien aukot on tarkistettava pidempien seisokkien jälkeen ja puhdistettava tarvittaessa!

## Tekniset tiedot

Nimellisjännite	12 V or 230V
Polttoaine	Diesel EN590
Lämmitysteho	8 kW
Lämminilman virtaus	55 m <sup>3</sup> /h
Polttoaineenkulutus	0.35 - 0.78 L/h
Virrankulutus	20-45 W
Käyttö-/säilytyslämpötila	30 to 55
Käyttökorkeus merenpinnasta	4300 metriin asti
CO <sub>2</sub> -pitoisuus pakokaasussa	< 10%
Käynnistys ja sammutus	Manuaalinen
Lämmittimen mitat	25 x 37 x 26,5 cm
Lämmittimen paino	7,0 Kg
Lämmittimen paino kaikkine varusteineen	7,5 kg

## YMPÄRISTÖNSUOJELU



Tietoa käyttäjille sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä (koskee kotitalouksia).

Tuotteissa tai niiden mukana toimitetuissa asiakirjoissa näkyvä symboli osoittaa, että viallisia sähkö- tai elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Jos sinun on hävitettävä, käytettävä uudelleen tai kerättävä osia, ne on vietävä niihin tarkoitettuun keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Tietoa käytettyjen laitteiden keräyspisteiden sijainnista antavat paikallisviranomaiset. Hävittämällä laitteen oikein voit säästää arvokkaita resursseja ja välttää kielteisiä vaikutuksia terveyteen ja ympäristöön, joita epäasianmukainen jätteenkäsittely voi vaarantaa.

Väärästä jätteenkäsittelystä voi seurata rangaistuksia paikallisten määräysten mukaisesti.

Jos sinun on hävitettävä sähkö- tai elektroniikkalaitteita, ota yhteyttä lähimpään myyntipisteeseen tai toimittajaan, joka voi antaa lisätietoja.



GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
declares with full responsibility that the machine:

Name: Parking heater,

Type: G80456,

Model: HJNEE-2,

meet the essential requirements of the directives of the European Parliament  
and of the Council:

Electromagnetic compatibility (EMC).	<b>2014/30/EU</b>
Low Voltage Directive (LVD).	<b>2014/35/EU</b>
Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).	<b>2011/65/EU</b> taking into account the amendments to Directive 2015/863/UE

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1-2021, EN IEC 55014-2-2021
EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3-2013AMD.2:2021

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the consent of the manufacturer.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

**Larysa Kowalczyk**

Surname, first name and position of the authorized person